



الأمم  
المتحدة

UNEP/OzL.Pro.ExMOP.5/3

Distr.: General  
22 July 2022

Arabic  
Original: English

## بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف في  
بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة  
لطبقة الأوزون  
بانكوك، 16 تموز/يوليه 2022

### تقرير الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

1- بموجب المقرر 3/33، أذن الاجتماع الثالث والثلاثون للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون للأمانة بتنظيم اجتماع استثنائي للأطراف في عام 2022، إذا ومتى سمحت الظروف المتعلقة بالجائحة، لتمكين الأطراف من اتخاذ قرار بشأن تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لفترة السنوات الثلاث 2021-2023.

2- وبناءً عليه، عُقد الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف في بروتوكول مونتريال في بانكوك يوم 16 تموز/يوليه 2022.

#### أولاً- افتتاح الاجتماع

3- افتتح الاجتماع السيد صامويل باري (بوركينا فاسو)، الرئيس بالإنابة، نيابة عن رئيس الاجتماع الثالث والثلاثين للأطراف في الساعة 16:35 من يوم السبت 16 تموز/يوليه.

#### ثانياً- المسائل التنظيمية

#### ألف- الحضور

4- حضر الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف في بروتوكول مونتريال ممثلو الأطراف التالية: الاتحاد الأوروبي، والاتحاد الروسي، وإثيوبيا، والأرجنتين، والأردن، وأرمينيا، وإريتريا، وإسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وإسواتيني، وأفغانستان، وإكوادور، وألمانيا، والإمارات العربية المتحدة، وإندونيسيا، وأنغولا، وأوروغواي، وأوغندا، وأوكرانيا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وأيرلندا، وإيطاليا، وبابوا غينيا الجديدة، وباراغواي، وباكستان، والبحرين، والبرازيل، والبرتغال، وبروني دار السلام، وبلجيكا، وبنغلاديش، وبنن، وبوتان، وبوتسوانا، وبوركينا فاسو، وبوروندي، والبوسنة والهرسك، وبولندا، وبيرو، وتايلند، وتركيا، وترينيداد وتوباغو، وتشيكيا، وتوغو، وتونس، وتيمور - ليشتي، وجامايكا، والجبل الأسود، وجزر سليمان، وجزر القمر، وجزر كوك، وجمهورية أفريقيا الوسطى، وجمهورية تنزانيا

المتحدة، والجمهورية العربية السورية، وجمهورية كوريا، وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، وجنوب أفريقيا، وجورجيا، وجيبوتي، والدانمرك، ودولة فلسطين، ورومانيا، وزامبيا، وزمبابوي، وساموا، وسان تومي وبرينسيبي، وسري لانكا، وسنغافورة، والسنغال، والسودان، والسويد، وسويسرا، وسيراليون، وسيشيل، وشيلي، والصومال، والصين، والعراق، وعُمان، وغامبيا، وغانا، وغرينادا، وغينيا، وغينيا - بيساو، وفانواتو، وفرنسا، والفلبين، وفنلندا، وفيجي، وفيت نام، وقطر، وقيرغيزستان، وكامبوديا، وكندا، وكوبا، وكوستاريكا، وكولومبيا، وكينيا، وليتوانيا، وليختنشتاين، وليسوتو، وماليزيا، ومصر، والمغرب، ومقدونيا الشمالية، والمكسيك، وملايوي، وملديف، والمملكة العربية السعودية، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، ومنغوليا، وموريشيوس، وموزامبيق، وميانمار، وميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)، وناميبيا، وناورو، والنرويج، والنمسا، ونيبال، والنيجر، ونيجيريا، ونيوزيلندا، ونيوي، والهند، وهندوراس، وهنغاريا، وهولندا، والولايات المتحدة الأمريكية، واليابان، واليونان.

5- وحضر الاجتماع أيضاً ممثلون عن هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة التالية: أمانة التحالف المعني بالمناخ والهواء النقي، وأمانة الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، والبنك الدولي، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية.

6- كما مُثِّلت في الاجتماع أو حضرته الهيئات الحكومية الدولية والهيئات غير الحكومية والمؤسسات الصناعية والأكاديمية التالية وغيرها من الهيئات والأفراد: رابطة ADC3R؛ وشركة AGC للمواد الكيميائية؛ والاتحاد من أجل سياسة مسؤولة تجاه الغلاف الجوي؛ وشركة ATMosphere؛ وشركة Carrier Commercial Refrigeration؛ وشركة Carrier؛ وشركة Carrier Global؛ ومركز Centro Studi Galileo؛ وشركة Chemours LLC؛ والمجلس المعني بالطاقة والبيئة والمياه؛ وشركة Daikin؛ وشركة Danfoss A/S (الدانمرك)؛ ووكالة التحقيقات البيئية؛ والمجلس الأوروبي للصناعات الكيماوية؛ والشراكة الأوروبية للطاقة والبيئة؛ ومعهد EX المحدود للبحوث؛ وشركة GIZ GmbH؛ وشركة GIZ Proklima؛ ومعهد بحوث التكنولوجيا الصناعية؛ ومعهد الحكمة والتنمية المستدامة؛ والكونسورتيوم الدولي للأيروسول الصيدلاني؛ والرابطة اليابانية لصناعة التبريد وتكييف الهواء؛ ومجموعة Kulthorn؛ وجامعة Leiden؛ وشركة لينوكس الدولية؛ وشركة Mebrom؛ ومجلس الدفاع عن الموارد الطبيعية؛ ومعهد Ökorecherche للبحوث؛ وشركة بوليت للاستشارات البيئية؛ ورابطة مصنعي غازات التبريد؛ وشركة Refrigerant Reclaim Australia؛ وشركة مبردات أستراليا؛ وشركة SRF المحدودة؛ وجامعة Sun Vat Sen؛ ومعهد الطاقة والموارد؛ وجامعة برمنغهام؛ وأمانة يوم التبريد العالمي.

## باء - إقرار جدول الأعمال

7- أقر جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت (UNEP/OzL.Pro.ExMOP.5/1):

- 1- افتتاح الاجتماع.
- 2- المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) تنظيم العمل؛
  - (ج) وثائق تفويض الممثلين.
- 3- تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال للفترة 2021-2023.
- 4- اعتماد نتائج الاجتماع.
- 5- اختتام الاجتماع.

**جيم- تنظيم العمل**

8- قرر اجتماع الأطراف تنظيم عمله خلال الاجتماع الحالي وفقاً لجدول أعماله الذي يتضمنُ بنداً موضوعياً واحداً فقط هو "تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال للفترة 2021-2021".

**دال- وثائق تفويض الممثلين**

9- أفاد ممثل أمانة الأوزون أن مكتب الاجتماع الثالث والثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال قد وافق على وثائق تفويض 58 ممثلاً من أصل 135 ممثلاً للأطراف في الاجتماع الحالي. ووافق المكتب أيضاً بصورة مؤقتة على مشاركة طرفين على أساس أنهما سيوافقان الأمانة بوثائق تفويضهما في أسرع وقت ممكن. وحثَّ المكتب جميع الأطراف التي ستحضر الاجتماعات المقبلة للأطراف على بذل قصارى جهدها لتقديم وثائق التفويض إلى الأمانة وفقاً لمقتضيات المادة 18 من النظام الداخلي. وأشار المكتب أيضاً إلى أن النظام الداخلي ينص على أن تصدر وثائق التفويض إما عن رئيس الدولة أو رئيس الحكومة أو وزير الخارجية؛ أو في حالة منظمة تكامل اقتصادي إقليمية، عن السلطة المختصة لتلك المنظمة. ودَّكر المكتب كذلك بأن ممثلي الأطراف الذين لا يقدمون وثائق تفويضهم على النحو السليم قد يُستبعدون من المشاركة الكاملة في اجتماعات الأطراف في المستقبل، بما في ذلك حرمانهم من حق التصويت.

**ثالثاً- تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال للفترة 2021-2023**

10- أشار الرئيس لدى تقديمه لهذا البند إلى أنه على النحو المبين في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.ExMOP.5/2، جرت المفاوضات بشأن تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف أثناء الاجتماع الرابع والأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال الذي أنهى عمله قبل الاجتماع الحالي مباشرة.

11- وقدم الرئيس المشارك للاجتماع الرابع والأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية، السيد مارتن سيرويس (كندا)، ورقتي غرفة اجتماعات تتضمنان مشروعين مقررين، أحدهما بشأن تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال لفترة السنوات الثلاث 2021-2023؛ والآخر بشأن تمديد آلية سعر الصرف الثابت حتى تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2021-2023.

12- ووافق الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف على اعتماد مشروعين بصيغتهما الواردة في ورقتي غرفة الاجتماعات دون تعديل.

**رابعاً- اعتماد نتائج الاجتماع****ألف- اعتماد مقررات الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف**

13- اعتمد الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف المقررين التاليين على أساس مشروعين الواردين في ورقتي غرفة الاجتماعات:

*إن الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف يقرر ما يلي:*

المقرر د.1-1/5: تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال لفترة السنوات الثلاث 2021-2023

إن يذكر بالمقررين 1/32 و 1/33 اللذين اعتمدت الأطراف بموجبهما ميزانيات مؤقتة للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون لفترة السنوات الثلاث 2021-2023،

وإن يشير إلى أن أي مساهمات تقدمها الأطراف قبل هذا المقرر بشأن تجديد الموارد ستُحسب ضمن مستوى المساهمات المشار إليه في الفقرة 4 من هذا المقرر،

وإن يسلم بأن الظروف الاستثنائية المتعلقة بجائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) قد عطلت الممارسة المعتادة المتمثلة في اعتماد ميزانية للصندوق المتعدد الأطراف قبل بداية فترة السنوات الثلاث ذات الصلة، وأن هذا المقرر يُعتمد دون المساس باعتماد الميزانيات المستقبلية للصندوق المتعدد الأطراف،

1- أن يعتمد ميزانية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال لفترة السنوات الثلاث 2021-2023 و قدرها 540 000 000 دولار أمريكي، على أساس أن مبلغ 65 000 000 دولار أمريكي من تلك الميزانية سيُقدم من المساهمات المستحقة للصندوق المتعدد الأطراف ومن مصادر أخرى لفترة السنوات الثلاث 2018-2020؛

2- أن يحيط علماً بأن مبلغ 246 مليون دولار أمريكي في الأموال المتبقية المستحقة للصندوق المتعدد الأطراف خلال فترة السنوات الثلاث 2018-2020 سيُستخدم بعد عام 2023 لدعم تنفيذ بروتوكول مونتريال؛

3- أن يحيط علماً بأن المساهمات غير المسددة من الأطراف التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية للفترة 2018-2020 تبلغ 3 659 668 دولاراً أمريكياً؛

4- أن يعتمد جدول المساهمات للصندوق المتعدد الأطراف لفترة السنوات الثلاث على أساس تجديد موارد بمبلغ 475 مليون دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث 2021-2023، على النحو المبين في مرفق تقرير الاجتماع الاستثنائي الخامس للأطراف في بروتوكول مونتريال؛

5- أن تتخذ اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف إجراءات تكفل، بقدر الإمكان، أن تلتزم بكامل الميزانية لفترة السنوات الثلاث 2021-2023 بحلول نهاية عام 2023، وأن تسدد الأطراف غير العاملة بموجب الفقرة 1 من المادة 5 مدفوعاتها في الوقت المناسب وفقاً للفقرة 7 من المقرر 6/11.

**المقرر د.إ-2/5: تمديد آلية سعر الصرف الثابت حتى تجديد موارد الصندوق المتعدد الأطراف للفترة 2021-2023**

1- أن يوجه أمين الخزانة بتمديد آلية سعر الصرف الثابت للفترة 2021-2023؛

2- أن تحسب الأطراف التي تختار دفع مساهماتها في الصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال بالعملة الوطنية مساهماتها على أساس متوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة لفترة الستة أشهر التي تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2020؛

3- أن تواصل الأطراف التي لا تختار الدفع بعملة الوطنية عملاً بآلية سعر الصرف الثابت الدفع بالدولار الأمريكي، رهناً بأحكام الفقرة 4 من هذا المقرر؛

4- ألا يغير أي طرف العملة المختارة لمساهمته خلال فترة السنوات الثلاث 2021-2023؛

5- أن الأطراف التي سجلت تقلبات في معدل التضخم تقل عن 10 في المائة في فترة السنوات الثلاث السابقة، وفقاً للأرقام التي ينشرها صندوق النقد الدولي، هي وحدها المؤهلة لاستخدام آلية سعر الصرف الثابت؛

6- أن يحث الأطراف على سداد مساهماتها للصندوق المتعدد الأطراف بالكامل وفي أقرب وقت ممكن وفقاً للفقرة 7 من المقرر 6/11؛

7- أن يوافق على أنه في حالة استخدام آلية سعر الصرف الثابت لفترة تجديد الموارد 2024-2026، فإن الأطراف التي تختار دفع مساهماتها بالعملة الوطنية ستحسب مساهماتها على أساس متوسط سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة لفترة الستة أشهر التي تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير أو 1 تموز/يوليه وتنتهي قبل التجديد المقرر البت فيه بثلاثة أشهر على الأقل.

## باء - اعتماد تقرير الاجتماع

14- نظراً للطابع المقتضب للاجتماع وما ترتب عن ذلك من صعوبات في إعداد تقرير الاجتماع في الوقت المناسب لاعتماده أثناء الاجتماع، قررت الأطراف أن تعهد إلى الأمانة بإعداد التقرير على أساس أن الأمانة ستشعر مشروع التقرير على بوابة الاجتماع وتأخذ تعليقات الأطراف في الاعتبار عند إضفاء الصيغة النهائية على التقرير.

## خامساً - اختتام الاجتماع

15- أُعلن اختتام الاجتماع في الساعة 16:50 من يوم السبت 16 تموز/يوليه 2022.

## المرفق

## جدول المساهمات للصندوق المتعدد الأطراف لفترة السنوات الثلاث 2021-2023

رقم	البلد	جدول الأرصدة المقررة للمقررة			جدول الأرصدة المقررة للمتحدة للفترة		
		2021-2019	2021-2019	2021-2019	2021-2019	2021-2019	2021-2019
1	الاتحاد الروسي	2.405	3.9469	18 747 554	3.577	70.51133	1
2	أذربيجان	0.049	0.0804	381 967	2.623	1.69617	1
3	إسبانيا	2.146	3.5218	16 728 587	0.684	0.90244	1
4	أستراليا	2.210	3.6268	17 227 482	1.463	1.52067	1
5	إستونيا	0.039	0.0640	304 014	1.682	0.90244	1
6	إسرائيل	0.490	0.8041	3 819 668	0.358		1
7	ألمانيا	6.090	9.9943	47 473 016	1.220	0.90244	1
8	أندورا	0.005	0.0082	38 976	0.761	0.90244	1
9	أوزبكستان	0.032	0.0525	249 448	14.968		0
10	أوكرانيا	0.057	0.0935	444 329	7.191	26.60000	1
11	أيرلندا	0.371	0.6088	2 892 034	0.370	0.90244	1
12	آيسلندا	0.028	0.0460	218 267	2.848	135.35667	1
13	إيطاليا	3.307	5.4271	25 778 861	0.577	0.90244	1
14	البرتغال	0.350	0.5744	2 728 334	0.449	0.90244	1
15	بلجيكا	0.821	1.3473	6 399 893	1.329	0.90244	1
16	بلغاريا	0.046	0.0755	358 581	2.102	1.76489	1
17	بولندا	0.802	1.3162	6 251 783	2.436	4.02450	1

مساهمات مستخدمي آلية سعر الصرف الثابت بالعملة الوطنية	سعر صرف عملات		مساهمات كل				الرقم	البلد
	مستخدمي آلية سعر الصرف الثابت خلال الفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 30 حزيران/يونيه 2020	الأهلية لآلية سعر الصرف الثابت، استخدم 1 لثبوت الأهلية و 0 لعدم الأهلية	متوسط معدل التضخم للفترة 2020-2018 (نسبة مئوية)**	ثلاث سنوات لفترة السنوات الثلاث 2023-2021 (بدولارات الولايات المتحدة)**	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة المعدل باستخدام جدول الفترة 2021-2019 على ألا يساهم أي طرف بأكثر من 22 في المائة	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2021-2019		
57 986 267	غير متوفر	1	5.334	381 967	0.0804	0.049	بيلاروس	18
29 084 082	الكرونة التشيكية	1	2.719	2 424 320	0.5104	0.311	تشيكيا	19
6 750 054	الكرونة الدانمركية	1	0.590	4 318 563	0.9092	0.554	الدانمرك	20
14 070	اليورو	1	3.701	1 543 458	0.3249	0.198	رومانيا	21
1 076 320	اليورو	1	0.977	15 590	0.0033	0.002	سان مارينو	22
534 642	اليورو	1	2.433	1 192 672	0.2511	0.153	سلوفاكيا	23
68 376 362	اليورو	1	1.105	592 438	0.1247	0.076	سلوفينيا	24
8 614 551	الكرونة السويدية	1	1.471	7 062 488	1.4868	0.906	السويد	25
313 862	الفرنك السويسري	1	0.190	8 972 322	1.8889	1.151	سويسرا	26
31 142 919	السوموني الطاجيكيستاني	1	6.742	31 181	0.0066	0.004	طاجيكستان	27
2 961 637	اليورو	1	1.306	34 509 531	7.2652	4.427	فرنسا	28
253 252	اليورو	1	0.896	3 281 796	0.6909	0.421	فنلندا	29
566 031 377	اليورو	1	0.079	280 629	0.0591	0.036	قبرص	30
4 103 896	التغبي الكازاخستاني	1	6.023	1 387 553	0.2921	0.178	كازاخستان	31
29 219 010	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	7 795	0.0016	0.001	الكرسي الرسولي	32
330 634	الكونا الكرواتية	1	0.793	600 234	0.1264	0.077	كرواتيا	33
471 329	الدولار الكندي	1	1.645	21 312 188	4.4868	2.734	كندا	34
499 469	اليورو	1	1.794	366 376	0.0771	0.047	لاتفيا	35
119 591	اليورو	1	1.223	522 281	0.1100	0.067	لكسمبرغ	36
	اليورو	1	1.945	553 462	0.1165	0.071	ليتوانيا	37
	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	70 157	0.0148	0.009	ليختنشتاين	38
	اليورو	1	1.350	132 519	0.0279	0.017	مالطة	39

مساهمات	سعر صرف عملات			مساهمات كل			الرقم	البلد
	مستخدمي آلية	سعر الصرف الثابت خلال	الأهلية لآلية سعر	متوسط معدل التضخم للفترة	ثلاث سنوات لفترة السنوات الثلاث	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة المعدل باستخدام جدول الفترة 2019-2021		
سعر الصرف الثابت بالعملة الوطنية	العملة الوطنية	الفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 30 حزيران/يونيه 2020	استخدم 1 لثبوت الأهلية و 0 لعدم الأهلية	2018-2020 (نسبة مئوية)**	2021-2023 (بدولارات الولايات المتحدة)**	على ألا يساهم أي طرف بأكثر من 22 في المائة	2019-2021*	
28 231 486	الجنية الاسترليني	0.79300	1	1.707	35 600 865	7.4949	4.567	40 المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
		غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	85 748	0.0181	0.011	41 موناكو
57 818 800	الكرونة النرويجية	9.83713	1	2.073	5 877 612	1.2374	0.754	42 النرويج
4 762 538	اليورو	0.90244	1	1.669	5 277 378	1.1110	0.677	43 النمسا
3 620 136	الدولار النيوزيلندي	1.59589	1	1.644	2 268 415	0.4776	0.291	44 نيوزيلندا
505 709 298	الفورنت الهنغاري	314.92286	1	3.180	1 605 820	0.3381	0.206	45 هنغاريا
9 539 146	اليورو	0.90244	1	1.795	10 570 347	2.2253	1.356	46 هولندا
104 500 000	الدولار الأمريكي	1.00000	1	1.831	104 500 000	22.0000	22.000	47 الولايات المتحدة الأمريكية
7 174 010 538	الين الياباني	107.46222	1	0.477	66 758 442	14.0544	8.564	48 اليابان
2 574 725	اليورو	0.90244	1	0.010	2 853 058	0.6006	0.366	49 اليونان

\* قرار الجمعية العامة 271/73.

\*\* نظراً لوقوع أخطاء التقريب التي لا مفر منها في جدول الأنصبة المقررة، قد تدفع بعض الأطراف أكثر أو أقل قليلاً من المقدار المضاعف عمودياً.

\*\*\* بيانات مستقاة من أدوات تصدير البيانات الخاصة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، خزانة الأمم المتحدة: <https://treasury.un.org/operationalrates/OpRatesExport.php>